

Feststellender Ordnungshüter

FOTO	Name:	Vorname:
	(Organisierende Gemeinde)	
	Verfalltag der Karte:	
		

Gesetz vom 15. Mai 2007 über die Funktion eines Ordnungshüters (art. 12)



Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit tot bepaling van het model van identificatiekaart van de gemeenschapswachten en de gemeenschapswacht-vaststellers.

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
P. DE CREM

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel déterminant le modèle de carte d'identification des gardiens de la paix et gardiens de la paix-constatateurs.

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
P. DE CREM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2020/42906]

23 SEPTEMBER 2020. — Koninklijk besluit tot bepaling van de specifieke uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Lucky Star", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, § 1, 1°, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Overwegende het koninklijk besluit van 27 april 2018 tot bepaling van de algemene uitgiftevoorschriften van openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij in de vorm van loterijen met biljetten;

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2020/42906]

23 SEPTEMBRE 2020. — Arrêté royal fixant les modalités spécifiques d'émission de la loterie à billets, appelée « Lucky Star », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, § 1^{er}, 1°, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Considérant l'arrêté royal du 27 avril 2018 fixant les modalités générales d'émission des loteries publiques organisées par la Loterie Nationale sous forme de loteries à billets ;

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 26 juli 2016 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 augustus 2016, een gunstig advies heeft gegeven op 26 maart 2020;

Gelet op het advies 67.865/2/V van de Raad van State, gegeven op 3 september 2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-eersteminister, belast met de Nationale Loterij,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De loterij met biljetten "Lucky Star" is een loterij georganiseerd door de Nationale Loterij. Ze wordt georganiseerd overeenkomstig het koninklijk besluit van 27 april 2018 tot bepaling van de algemene uitgiftevoorschriften van openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij in de vorm van loterijen met biljetten.

Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld op 1.300.000 of op veelvoud van 1.300.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 3 euro.

Art. 2. Voor iedere hoeveelheid van 1.300.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten bepaald op 347.041, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel:

Nombre de lots Aantal loten	Montant des lots (euros) Bedrag van de loten (euro)	Montant total des lots (euros) Totaal bedrag van de loten (euro)	1 chance de gain sur 1 winstkans op
1	100.000	100.000	1.300.000
10	3.000	30.000	130.000
30	300	9.000	43.333,33
50.000	30	1.500.000	26
7.000	9	63.000	185,71
15.000	6	90.000	86,67
275.000	3	825.000	4,73
TOTAL-TOTAAL 347.041		TOTAL TOTAAL 2.617.000	TOTAL TOTAAL 3,75

Art. 3. Op de voorkant van het biljet staan zes volledig afzonderlijke spelen, genaamd spel 1, 2, 3, 4, 5 en 6, en een bonuszone.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag, verschijnen in elk spel drie spelsymbolen die kunnen variëren en waarvan de aard gedefinieerd wordt door de Nationale Loterij, en in de bonuszone een spelsymbool dat een geldbedrag met een euroteken voorstelt of de vermelding "NUL" of "€0".

Art. 4. § 1. Een biljet waarvan een spel na het afkrassen drie identieke spelsymbolen bevat, is winnend.

In dat geval geeft het recht op een lot van:

1° 3 euro wanneer in een spel drie spelsymbolen een "stapel munten met een dollarteken" voorstellen;

2° 6 euro wanneer in een spel drie spelsymbolen een "spaarvarken" voorstellen of in twee spelen telkens drie spelsymbolen een "stapel munten met een dollarteken" voorstellen;

3° 9 euro wanneer in een spel drie spelsymbolen een "portefeuille" voorstellen, of in één spel drie spelsymbolen een "stapel munten met een dollarteken" voorstellen en in een ander spel drie spelsymbolen een "spaarvarken" voorstellen;

4° 300 euro wanneer in een spel drie spelsymbolen een "stapel bankbiljetten" voorstellen;

5° 3.000 euro wanneer in een spel drie spelsymbolen een "bankkaart met een hand" voorstellen;

6° 100.000 euro wanneer in een spel drie spelsymbolen "drie goudstaven met sterren" voorstellen.

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 26 juillet 2016 et approuvé par l'arrêté royal du 30 août 2016, a donné un avis favorable le 26 mars 2020;

Vu l'avis 67.865/2/V du Conseil d'Etat, donné le 3 septembre 2020, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre, chargé de la Loterie Nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La loterie à billets « Lucky Star » est une loterie organisée par la Loterie Nationale. Elle est organisée conformément à l'arrêté royal du 27 avril 2018 fixant les modalités générales d'émission des loteries publiques organisées par la Loterie Nationale sous forme de loteries à billets.

Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 1.300.000, soit en multiples de 1.300.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 3 euros.

Art. 2. Par quantité de 1.300.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 347.041, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous:

Art. 3. Le recto du billet présente six jeux complètement distincts, appelés jeu 1, 2, 3, 4, 5 et 6, et une zone de jeu bonus.

Après grattage de la pellicule opaque apparaissent dans chaque jeu trois symboles de jeu qui peuvent varier et dont la nature est définie par la Loterie Nationale, et dans la zone de jeu bonus un symbole de jeu représentant une bourse d'argent avec un symbole « € » ou la mention « NUL » ou « €0 ».

Art. 4. § 1. Un billet dont un jeu présente après grattage trois symboles de jeu identiques, est gagnant.

Le cas échéant, il donne droit à un lot de:

1° 3 euros lorsque dans un jeu trois symboles de jeu reproduisent un « tas de pièces de monnaie avec un signe de dollar » ;

2° 6 euros lorsque dans un jeu trois symboles de jeu reproduisent une « tirelire » ou dans deux jeux trois symboles de jeu reproduisent à chaque fois un « tas de pièces de monnaie avec un signe de dollar » ;

3° 9 euros lorsque dans un jeu trois symboles de jeu reproduisent un « portefeuille », ou dans un jeu trois symboles de jeu reproduisent un « tas de pièces de monnaie avec un signe de dollar » et dans un autre jeu trois symboles de jeu reproduisent une « tirelire » ;

4° 300 euros lorsque dans un jeu trois symboles de jeu reproduisent un « tas de billets d'argent » ;

5° 3.000 euros lorsque dans un jeu trois symboles de jeu reproduisent une « carte bancaire avec une main » ;

6° 100.000 euros lorsque dans un jeu trois symboles de jeu reproduisent « trois lingots d'or et des étoiles ».

Op de voor- of achterkant van het biljet staat er op zichtbare wijze een legende waarin de zes in het tweede lid bedoelde winstmogelijkheden worden opgesomd, alsook het lotenbedrag in Arabische cijfers voorafgegaan door het symbool "€" dat door elk van die winstmogelijkheden wordt toegewezen en dat gekozen werd uit de loten bedoeld in artikel 2.

§ 2. Een biljet waarvan de bonusspeelzone na het afkrassen een spelsymbool bevat dat een geldbuidel met een euroteken voorstelt, kent een lotenbedrag van 30 euro toe.

§ 3. Wanneer het biljet winnend is, dan kan het één of twee winnende spelen bevatten. Twee winnende spelen geven recht op een lotenbedrag dat overeenstemt met de gecumuleerde lotenbedragen die worden vermeld in de legende bij de twee overeenstemmende spelsymbolen.

Een winnend biljet kan dit ofwel zijn met één of twee spelen, ofwel met de bonusspeelzone.

Een biljet waarvan de spelen niet drie identieke spelsymbolen bevatten en de bonusspeelzone niet een geldbuidel met een euroteken weergeeft, is steeds verliezend.

Ieder spelsymbool bedoeld in artikel 3, tweede lid, kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd.

Art. 5. Voor de toepassing van het procedé dat garandeert dat de biljetten waarmee kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten, worden de kleine lotenbedragen vastgesteld op een bedrag per lot dat niet hoger is dan 30 euro. De som van de kleine lotenbedragen die toegekend worden aan de biljetten die tot eenzelfde in cellofaan verpakt pakje behoren, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag dat niet minder mag bedragen dan 30 euro.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 september 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-eersteminister, belast met de Nationale Loterij,
D. CLARINVAL

Au recto ou au verso du billet est imprimée, de façon visible, une légende listant les six possibilités de gain visées à l'alinéa 2, ainsi que le montant de lot en chiffres arabes précédé du symbole "€" attribué par chacune de celles-ci et sélectionné parmi les lots visés à l'article 2.

§ 2. Le billet dont la zone de jeu bonus présente après grattage un symbole de jeu représentant une bourse d'argent avec un symbole « € », est attributif d'un montant de lot de 30 euros.

§ 3. Lorsque le billet est gagnant, il peut comporter un ou deux jeux gagnants. Deux jeux gagnants donnent droit à un montant de lot correspondant au cumul des montants de lots mentionnés dans la légende près des deux symboles correspondants.

Un billet gagnant peut l'être soit avec un ou deux jeux, soit avec la zone de jeu bonus.

Le billet dont les jeux ne présentent pas trois symboles de jeu identiques et dont la zone de jeu bonus ne présente pas une bourse d'argent avec un symbole « € », est toujours perdant.

Chacun des symboles de jeu visés à l'article 3, alinéa 2, peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu.

Art. 5. Pour l'application du processus qui garantit une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés, les lots de petite valeur sont fixés à un montant unitaire ne dépassant pas 30 euros. La somme des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 30 euros.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre, chargé de la Loterie Nationale,
D. CLARINVAL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2020/15591]

28 MEI 2019. — Koninklijk besluit nr. 58 met betrekking tot de mededeling van de inlichtingen inzake de pas opgerichte gebouwen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit nr. 58 van 28 mei 2019 met betrekking tot de mededeling van de inlichtingen inzake de pas opgerichte gebouwen voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 20 juni 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2020/15591]

28 MAI 2019. — Arrêté royal n° 58 relatif à la communication des informations relatives aux bâtiments nouvellement construits pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal n° 58 du 28 mai 2019 relatif à la communication des informations relatives aux bâtiments nouvellement construits pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 20 juin 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C - 2020/15591]

28. MAI 2019 — Königlicher Erlass Nr. 58 über die Mitteilung von Auskünften in Bezug auf neu errichtete Gebäude für die Anwendung der Mehrwertsteuer — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses Nr. 58 vom 28. Mai 2019 über die Mitteilung von Auskünften in Bezug auf neu errichtete Gebäude für die Anwendung der Mehrwertsteuer.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.